

# 陈总统：促进双边文化交流 我国今年将办印度文化节

陈总统说，希望新印两地未来进一步加深文化交流，因为当我们两国彼此分享的经验越多，了解也会越深厚。

黄顺杰 新德里报道  
skng@sph.com.sg

在新加坡和印度即将升格为战略伙伴的背景下，国人今年将有更多机会欣赏来自印度的精彩艺术表演，进而加深对印度文化的认识。

在印度进行国事访问的总统陈庆炎博士，昨天在首都新德里的印度国家博物馆，为我国举办的土生华人展主持推介仪式。他致词时指出，我国当局正同印度政府属下的印度文化交流理事会（Indian Council for Cultural Relations）紧密合作，于今年在新加坡举办别开生面的印度文化节（Indian Culture Festival），以期增进双

边的文化交流。

陈总统说，新印关系源远流长，而两国向来也十分珍惜这份情谊，他希望新印两地未来进一步加深文化交流，“让两地展览、表演艺术团体、作家、思想家和其他艺术家持续交流，因为当我们两国彼此分享的经验越多，了解也会越深厚”。

据了解，为期一个月的印度文化节将配合我国印度文化中心（Indian Heritage Centre）于今年第二季开幕时举行，多支印度表演团体将来新演出。

陪同陈总统访问印度的文化、社区及青年部长黄循财昨天受访时指出，本地印度社群对自身文化自然不感陌生，但其他族群的国人对印度文化的认识可能不足，因此新印两国加深文化交流，将有助于新加坡人进一步了解作为本地文化根基之一的印度文化。

由新加坡亚洲文明博物馆举办的“土生华人的世界——来自新加坡和马六甲海峡的跨文化艺术”（The Peranakan World: Cross-Cultural Art from Singapore and the Malacca Straits）展，将在新德里国家博物馆展出六周。主办方共展出120多件土生华人文化物品，如娘惹服饰纱笼可峇雅（Sarong Kebaya）、首饰和瓷器等，让印度民众有机会一窥我国这一独特文化。

陈总统指出，新加坡国家文物局过去20多年来，同印度各大博物馆紧密合作，把大型展览带来本地展出。今年6月，加尔各答印度博物馆（Indian Museum Kolkata）将延续这股交流趋势，来新在亚洲文明博物馆展出精致的佛教艺术品。

配合新印建交50周年，我国已把今年定为“印度之年”；印度则将举行“新加坡节”，土生华人展即是其中一项活动。

陈庆炎总统昨晚也出席在新德里凯悦酒店举行的“新加坡之味”（Flavours of Singapore）美食餐叙，近百名旅居新德里的新加坡人有机会品尝充满家乡味的本地佳肴，一解思乡愁。

陈总统的四天国事访问今天结束。



配合土生华人展在印度开幕，主办当局昨天特地准备娘惹糕点招待宾客，包括陈庆炎总统（右三）、总统夫人徐美娟和总理公署部长傅海燕（右一）等人。文化、社区及青年部长黄循财（左一）更拿起手机拍下色彩缤纷的糕点。（通讯及艺术部提供）

## 我国推出新印建交50周年纪念书刊

配合新加坡和印度欢庆建交50周年，我国推出纪念书刊，从新印关系的多个面向着手，如殖民历史、政经往来和流行文化等，以图文并茂的方式记载两国源远流长的情谊与发展。

这部名为《新加坡与印度：迈向共同的未来》（Singapore and India: Towards a Shared Future）的纪念书刊是在我国外交部资助下，由南亚研究院（Institute of South Asian Studies，简称ISAS）出版。在印度进行国事访问的总统陈庆炎博士，昨天在新德里泰姬皇宫酒店为这本纪念书刊主持推介式。

这是新加坡出版的第一本有关我国与邦交国建交50年的书籍。除了印度，今年

另有12个国家与新加坡庆祝建交50年，据了解，我国下来计划推出其他类似书籍。

我国总理李显龙和印度总理莫迪分别为这本厚达200页的纪念书刊撰写序文。李总理写道，这本纪念书刊凸显新印之间稳固和持久的友谊，除了经贸发展，两国也在社会、文化和宗教等方面保持紧密联系。李总理写道：“在我们欢庆建交的第一个50年之际……我们已开始展望下一个50年。我有信心，两国发展和两地人民的关系将在未来的日子变得更加紧密。”

莫迪则在序文中写道：“过去50年，新印两国建立起有助于促进两国繁荣发展和区域稳定与合作的全面关系。新加坡已不仅成为印度经济转型的重要伙伴之一，

更是一个让印度与东南亚深化政经联系的跳板。”

展望未来，莫迪表示有信心，新印合作关系将随着印度展开前所未有的经济转型而变得更加密切，使印度与亚细安更加融合，进而推动亚太区域的稳定与繁荣。

### 公众可上网免费下载

南亚研究院院长陈大荣教授受访时说，向来关心印度发展的主要以投资者居多，“要向年轻一代的新加坡人推广印度并不容易”，他希望国人能借助这本纪念书刊增进对印度的认识。

有兴趣的公众，现可上网www.isas.nus.edu.sg，免费下载这本纪念书刊的电子版本。